



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC

Facsimile : 819-997-9776

Via ePost / Postel

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre:</b> SEAL KIT; BONDED WASHER ASSEMBLY / NECESSAIRE DE SCCELLEMENT; ASSEMBLAGE DE LAVEUSE COLLÉE		<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8482-218234/A Amendment #1, 14 November 2020	
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 20 October 2020			
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Emma Edwards Emma.Edwards@forces.gc.ca D Mar P 4-3-4-8			
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>		<b>FAX No – N° de fax</b>	
<b>Destination</b>  Specified Herein / Précisé dans le présentes			

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 1400 hours / heures EST

On - le : 24 November 2020

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**La modification no 001 vise à répondre aux questions soulevées par les soumissionnaires et pour prolonger la date de clôture de l'invitation au 24 novembre 2020 :**

**Question n° 1 :**

NSCM 73015 Fabreeka ne fournit pas de Nylatron GS. Qui d'autre est un fournisseur approuvé par le MDN?

**Réponse n° 1 :**

Le Nylatron est une matière plastique standard et disponible (comme le nylon) et c'est disponible dans le commerce auprès de grands distributeurs de plastique tels que Laird Plastics (L4535 c'est Dartmouth mais les grandes villes ont sûrement une succursale - cette entreprise est énorme) Fabreeka et Nylatron sont deux matériaux très différents et même pas similaire ou la même famille.

**Question n° 2 :**

Compte tenu de la taille et de la forme finies de la rondelle (ronde de 1,5 "), les mesures indiquées dans la nomenclature (2,25" x 2,25 ") n'ont aucun sens. Pourquoi ces dimensions sont-elles affichées?

**Réponse n° 2 :**

Le dessin devra être révisé et merci de le signaler. Utilisez la taille qui vous convient pour accueillir le diamètre extérieur.

**Question n° 3 :**

La note 7 n'a pas de sens car elle concerne une pièce finie ronde de 1,5 ". Pourquoi cette note figure-t-elle sur le dessin?

**Réponse n° 3 :**

Voir la réponse n° 2.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**